



Consejo Económico y Social

Distr. general
26 de junio de 2007
Español
Original: inglés

Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 21 a 30 de agosto de 2007

Tema 5 del programa provisional*

Informes de las divisiones del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos sobre su situación y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos desde la Octava Conferencia

Informe de la División de Asia Sudoriental y el Pacífico Sudoccidental

Presentado por la División de Asia Sudoriental y el Pacífico Sudoccidental**

Resumen

Del acta de la reunión de la División, celebrada en Viena, el 30 de marzo de 2006, cabe destacar las siguientes cuestiones:

- a) En el futuro, la presidencia de la División debería ejercerse de una reunión del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos a otra, con una posibilidad de renovación por invitación de la División;
- b) Teniendo en cuenta los valiosos servicios prestados por el Presidente en ejercicio, Sr. Matusin (Brunei Darussalam), debería invitársele a seguirse desempeñando en esa calidad hasta que se celebre la próxima reunión de la División, que tendrá lugar en Yakarta, en agosto de 2006;
- c) El siguiente mandato de la presidencia debería extenderse desde la reunión que se celebrará en Yakarta, en agosto de 2006, hasta la reunión del Grupo de expertos que tendrá lugar en 2009.

En la última reunión de la División, celebrada en Yakarta, en agosto de 2006, se dio por concluido el mandato del Presidente en ejercicio y se eligió a Indonesia

* E/CONF.98/1.

** Elaborado por Rudolf W. Matindas (Indonesia), Presidente de la División de Asia Sudoriental y el Pacífico Sudoccidental del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos.



para Presidir la División. El Sr. Rudolf W. Matindas, Jefe del Organismo Nacional de Coordinación de las Actividades Topográficas y Cartográficas (BAKOSURTANAL) fue nombrado Presidente de la División.

Actividades de la División

1. Reuniones

Desde que se celebró la octava Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos, en Berlín, en 2002, la División ha celebrado, entre otras:

- a) Su 11ª reunión, en Kuala Lumpur, los días 16 y 17 de octubre de 2003;
- b) Su 12ª reunión, en Brunei Darussalam, del 22 al 24 de noviembre de 2005;
- c) Su 13ª reunión, en Yakarta, el 24 de agosto de 2006. El 25 de agosto de 2006 se llevó a cabo un seminario que constó de dos sesiones, en la primera se examinó la función de los nombres geográficos en el logro de beneficios sociales y económicos, y en la segunda se abordó la importancia de los archivos de datos toponímicos en apoyo de la gobernanza.

En la reunión celebrada en Yakarta se acordó que la 14ª reunión de la División se celebrara en Nueva York simultáneamente con la Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos.

2. Actividades

En la región se han llevado a cabo actividades toponímicas sobre la base de los objetivos y las necesidades de cada país por separado. Hasta la fecha, no existe una verdadera cooperación entre los países. No obstante, cabe destacar lo siguiente:

- Es preciso dar seguimiento a los esfuerzos de Australia y Nueva Zelanda por levantar un mapa y elaborar un nomenclátor de la región. Se debería exhortar a los países miembros a que expresaran su reconocimiento en ese sentido y respondieran debidamente a esos esfuerzos;
- Se sigue trabajando en el proyecto de establecimiento de términos genéricos en los distintos idiomas de la región (resolución 1);
- La base de datos geográficos del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos debería contribuir a la integridad de la base de datos que se elabore;
- Australia e Indonesia, entre otros países, organizaron cursos de capacitación en toponimia. Malasia y Viet Nam tienen previsto organizar ese tipo de capacitación este año.

3. Actividades futuras

Indonesia ha propuesto que en la reunión de la División, que se celebrará en Nueva York el 20 de agosto de 2007, se examine una nueva actividad de cooperación conjunta, incluida la creación de:

- a) Una base de datos de la División de Asia Sudoriental y el Pacífico Sudoccidental, como la establecida por el Grupo de Expertos;
 - b) Un centro de capacitación en toponimia de la División de Asia Sudoriental y el Pacífico Sudoccidental.
-